

ETT BARN flera språk

SPRÅKNÄTET
Bvc Bibliotek Öppen Förskola



TIPS PÅ BÖCKER OCH WEBBPLATSER:

- Harding, E. & Riley, P. (1993). Den tvåspråkiga familjen. En handbok i tvåspråkighet.
- Ladberg, G. (2003). Barn med flera språk.
- www.cplol.eu På engelska och franska. Klicka på *Professional Practice – Prevention*. Här finns foldrar om språkstimulans på olika språk [2012-06-11]
- www.nethelp.no/cindy/biling-fam.html [2012-06-11]
- www.sprakenshus.se På svenska och arabiska. [2012-06-12]

FOLDERN FINNS ATT LADDA NER HÄR:

- www.bibli.se/ett-barn
- www.rikshandboken-bhv.se (Klicka på Metoder på BVC)
- www.familjecentraler.se

FOLDERN FINNS PÅ DESSA SPRÅK:

- Arabiska
- Engelska
- Farsi
- Kurmanji
- Somaliska
- Sorani
- Thai

GRATULERAR

Ditt barn är ett av miljontals barn som växer upp i flerspråkiga familjer.

SMÅPRATA OCH SJUNG PÅ DITT "HJARTESPRÅK" MED DIN BABY

- Ju bättre man behärskar sitt modersmål desto större förutsättningar har man för att lära sig ytterligare ett språk.
- Ju mer man får höra och prata ett språk desto skickligare blir man.
- I leken med andra barn utvecklas både barnets samspel och språkliga förmåga. Det är därför bra att träffa jämnåriga som talar samma språk.

SPRÅKINLÄRNINGEN BÖRJAR TIDIGT

- Redan som foster lär sig barnet känna igen moderns språk. Experiment har visat att fyra dygn gamla barn föredrar mammans språk, talat av en annan kvinna, framför andra språk som samma kvinna talar.
- Alla världens språkljud ingår i spädbarnets joller, men det är bara språkljuden i omgivningen språk som barnet behåller.
- Vid 10 månaders ålder "pratar" barnet i långa jollermonologer med rytm och betoning som påminner om omgivningens språk.

HUR BLIR BARN FLERSPRÅKIGA?

- Eftersom svenskan kommer att bli det dominerande språket för ditt barn genom kamrater och skola är det viktigt att barnet får ta del av familjens språk i många olika sammanhang.
- Fortsätt att tala ditt modersmål även om barnet svarar på svenska. Uppmuntra ditt barn att använda ert gemensamma språk.
- Visa barnet att du är stolt över ditt språk, även om andra inte talar det.
- Om varken du eller din partner är svenskspråkig är det viktigt att ni båda ser positivt på att barnet lär sig svenska. Om ni har olika språk är det viktigt att ni också värdesätter varandras språk.

FLERSPRÅKIG UTVECKLING

- Barn som växer upp med flera språk börjar prata vid samma ålder som enspråkiga barn.
- En flerspråkig utveckling följer i princip samma utvecklingsgång som för enspråkiga barn.

- Flerspråkiga barn lär sig tidigt att skilja på sina språk och blir därmed ofta språkligt medvetna tidigare än enspråkiga barn.
- Barnets olika språk kommer att dominera under olika perioder i livet.

Att behärska ett språk är att fungera i den miljö man befinner sig i.

Om miljön är flerspråkig behöver barnet alla sina språk.

Behovet av samhörighet med människor som barnet älskar och står nära är avgörande för vilket eller vilka språk barnet kommer att lära sig.

Det bästa sättet för ditt barn att lära sig ditt språk är av lust och glädje. Så försök att uppmuntra intresset genom att sjunga, leka och berätta historier. Och när barnet blir äldre – läs tillsammans! **Biblioteket har barnböcker på flera olika språk.**

INGENTING KAN ERSÄTTA DET GEMENSAMMA SMÅPRATET

Det bästa sättet att lära sig att prata – oavsett om det gäller ett eller flera språk – är i samspel med dig eller någon annan viktig person. Radion, teven och

videon kan så småningom också bidra till ditt barns språkutveckling. Men ingenting kan någonsin ersätta det gemensamma småpratet!

NÄR SKA MAN TA KONTAKT MED LOGOPED?

- Om du tycker att ditt barns språkutveckling går långsammare än för syskon och jämnåriga i motsvarande situation och ålder.
- Om ditt barn har vistats i svensk språkmiljö (förskola, dagmamma) under ett och ett halvt till två års tid men ändå inte pratar en "vardagssvenska" som man kan förvänta sig.

Då ska du vända dig till din BVC-sjuksköterska eller logoped.

© Monica Westerlund, docent, leg. logoped